



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/986
17 December 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ИДЕНТИЧНЫЕ ПИСЬМА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 16 ДЕКАБРЯ 1997 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ И ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам о том, что в период с 11 по 14 декабря 1997 года американские самолеты продолжали нарушать воздушное пространство Ирака, ведя разведку и совершая провокационные действия. Соответствующая информация содержится в приложении к настоящему письму.

Прошу Вас оказать воздействие на указанную страну с целью добиться прекращения таких действий, которые, являясь грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права, создают угрозу суверенитету и территориальной целостности Республики Ирак.

Эти действия продолжают вызывать тревогу у гражданского населения и наносить серьезный ущерб частной и государственной собственности. Республика Ирак подтверждает свое право потребовать законной компенсации за ущерб, наносимый иракскому народу и иракскому государству вышеупомянутыми действиями.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Информация о нарушениях воздушного пространства Ирака за период
с 11 по 14 декабря 1997 года и причиненном ущербе

1. Северный район: было совершено 66 самолето-пролетов со скоростью 600-900 км в час на высоте 6000-9000 метров над следующими иракскими городами и поселками: Дахук, Мосул, Эль-Амадия, Акра, Заху, Эрбиль, Талль-Афар, Бибо, Равандуз и Атруш.
2. Южный район: совершено 282 самолето-пролета со скоростью 600-900 км в час на высоте 6000-9000 метров над следующими иракскими городами и поселками: Эн-Насирия, Эс-Самава, Артави, Ушбайя, Джалиба, Афак, Эс-Сальман, Эль-Бусайя, Эль-Курна, Чабаиш, Эш-Шинафия, Эль-Кут, Эль-Нумания, Али-эш-Шарки, Али-эль-Гарби, Эр-Рифаи, Эр-Румайта, Эль-Хаббария, Эр-Раххалия, Эль-Хидр, Басра, Эль-Хай, Эш-Шатра, Тактакана и Амара.
3. Разведывательными самолетами TR-1 было совершено три самолето-пролета со скоростью 600 км в час на высоте 20 000 метров.
